

FICHE PAYS

JANVIER 2018

ESPAGNE

Population : 46,4 millions d'habitants (2015)

PIB/habitant : 24 000 €/habitant (2016)

[France : 31 700 €/habitant (2016)]

Langue officielle : espagnol

Langues co-officielles : basque, catalan, galicien, valencien.

Taux d'alphabétisation : 97,9%

PRODUCTION ÉDITORIALE

Nombre d'éditeurs actifs

En 2015¹, le paysage éditorial espagnol est composé de 2 963 entités éditoriales en activité (-4,3% par rapport à 2014)². 89,4% d'entre elles sont des structures privées, soit 2 649 maisons d'édition.

Presqu'un tiers d'entre elles sont affiliées au syndicat *Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)*. Les entreprises non affiliées sont des entreprises de petite taille, des maisons d'auto-édition, ou d'édition occasionnelle. Ces petites maisons réalisent entre 7 % et 10% du chiffre d'affaires du secteur³.

Ainsi, sur l'ensemble des maisons d'édition en activité, 67% ont publié moins de 10 titres en 2015 (22% ont publié 1 livre et 45% entre 2 et 9 titres). La même année, seules 13 maisons d'édition privées (3 de moins qu'en 2014) ont publié plus de 700 titres⁴.

En 2014⁵, 23 des plus grandes maisons d'édition espagnoles (ayant un chiffre d'affaires annuel supérieur à 18 millions d'euros) concentrent 61,5% des ventes de l'ensemble du secteur. La majorité du marché espagnol se compose de petites maisons d'édition, ayant un chiffre d'affaires annuel inférieur à 600 000 euros.

EN 2015, SEULEMENT 13
MAISONS D'ÉDITION
PRIVÉES ONT PUBLIÉ PLUS
DE 700 TITRES

Parmi les plus grandes maisons d'édition espagnoles, les groupes éditoriaux Planeta et Prisa ont des chiffres d'affaires supérieurs à 100 millions d'euros annuels. D'autres groupes comme RBA, SM ou encore Penguin Random House ont des CA annuels de plus de 50 millions d'euros.

Ces groupes se caractérisent par leur capacité d'intégration. Ainsi, selon le rapport *Comercio interior del libro*, en 2015⁶, une maison sur trois, membres de la FGEE, déclare appartenir à un groupe éditorial ou à une holding.

En Espagne, l'édition se caractérise également par sa concentration géographique. Les régions de Madrid et de Catalogne concentrent 88,8% de la production éditoriale du pays en 2015⁷. De même, ces deux régions publient 92,8% des exemplaires édités.

Nombre moyen de titres publiés

En 2015⁸, 79 397 titres (hors réimpressions) ont été publiés, en très légère augmentation (+0,2%) par rapport à 2014. C'est la deuxième année consécutive depuis 2010 que le nombre de titres publiés n'est pas en baisse⁹. Cette même année, 225,27 millions d'exemplaires ont été publiés (-0,6%).

Pour la troisième année consécutive le tirage moyen a encore diminué (-2,7%), passant de 2 886 exemplaires par titre en 2014 à 2 810 en 2015 et confirmant ainsi une baisse généralisée depuis 2007 où le tirage moyen était de 5 070 exemplaires par titre. Le tirage moyen de livres de poche a, quant à lui, fortement baissé passant de 5 317 exemplaires en 2014 à 4 067 en 2015 (-23,5%).

¹ Source : El sector del libro en España, juin 2017 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

² Publiant au moins un livre par an.

³ Source : *Comercio Interior del Libro en España, 2015* - Federacion de Gremios de Editores de España

⁴ Source : El sector del libro en España, juin 2017 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

⁵ Source : *Comercio Interior del Libro en España, 2015* - Federacion de Gremios de Editores de España

⁶ Source : *Comercio Interior del Libro en España, 2015* - Federacion de Gremios de Editores de España

⁷ Source : El sector del libro en España, juin 2017 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

⁸ Source : El sector del libro en España, juin 2017 - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

⁹ Source : Datos estadísticos 2017 - Federacion de Gremios de Editores de España.

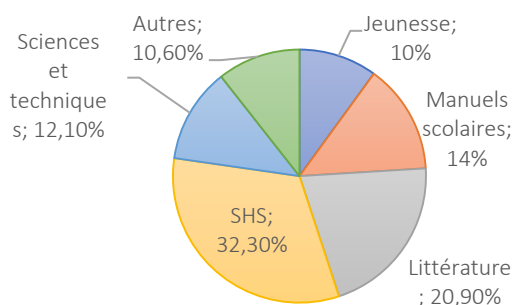
Évolution de la production éditoriale – hors réimpressions [2011 - 2015]

	2011	2012	2013	2014	2015
Nombre de titres	96 862	90 978	76 803	79 224	79 397
Tirage moyen	3 441	3 540	3 223	2 886	2 810

Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

78,7% des textes publiés en Espagne sont en langue castillane, suivie par le catalan, l'anglais, le galicien et le valencien.

Production des titres par genre [2015]



Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

VENTES

En 2015¹⁰, le chiffre d'affaires brut de l'édition s'élève à 2,257 milliards d'euros, en augmentation (+2,8%) par rapport à 2014. C'est la deuxième fois depuis 2008 que le secteur n'a pas connu de baisse par rapport à l'année précédente.

Le nombre d'exemplaires vendus est de 155,42 millions, chiffre également en augmentation (+1,9%) par rapport à 2014.

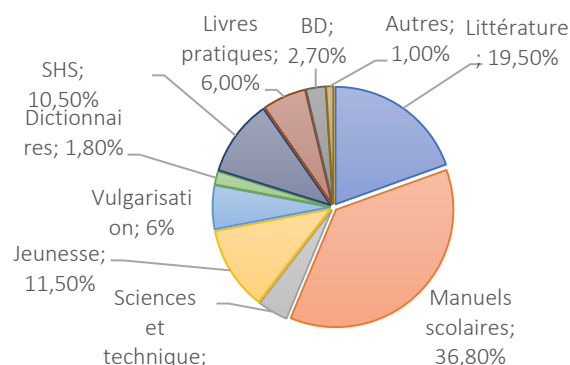
Évolution du chiffre d'affaires de l'édition [2011 - 2015]

	2011	2013	2014	2015
CA (en milliards d'euros courants)	2,772	2,182	2,196	2,257
Ventes (en millions d'exemplaires)	199,81	153,82	153,62	155,44

Source : Datos estadísticos 2017 - Federacion de Gremios de Editores de España

¹⁰ Source : Datos estadísticos 2017 - Federacion de Gremios de Editores de España.

Chiffre d'affaires par catégorie [2015]



Source : Datos estadísticos 2017 - Federacion de Gremios de Editores de España.

SIGNE DE REPRISE, L'ANNÉE 2015 ENREGISTRE POUR LA 2^{ÈME} ANNÉE CONSÉCUTIVE UN CA EN HAUSSE

Livre numérique

En 2015¹¹, on compte 20 848 titres publiés et commercialisés sous forme numérique, ce qui représente une hausse de 2,9% par rapport à 2014.

Le chiffre d'affaires généré par ces livres numériques est passé de 80,3 millions d'euros en 2013 à 110 millions d'euros en 2014 (+37,1%) et à 115,4 millions d'euros en 2015 (+4,6%), soit 5,1% du chiffre total du secteur (+0,1% par rapport à 2014).

En 2015, 31,8% de ce chiffre d'affaires est réalisée par la vente de livres numériques dans les disciplines de sciences humaines et sociales. Les livres de littérature représentent 22,9% du total.

78,5% des ventes de livres numériques (soit 90,6 millions d'euros) se font à travers des plateformes numériques spécialisées¹², dont Amazon, Google, App Store et la Casa del libro. On note également que la vente directe réalisée directement sur le site web de l'éditeur est un canal important car il représente 14,5% des ventes.

La majorité de l'offre est publiée en format PDF (36%), ePub (31,6%) et Mobi (4,9%).

¹¹ Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

¹² Cette catégorie comprend également la vente à travers des plateformes numériques créées par les maisons d'édition (29,1% des ventes totales).

Système de prix

En Espagne, le prix du livre est fixe ; c'est l'éditeur ou l'importateur qui fixe ce prix.

En 2007, une nouvelle loi a été promulguée précisant que le prix du livre est fixé par l'éditeur ; pour les importations, c'est le premier importateur qui le fixe, les suivants ayant pour obligation de le respecter ; enfin, les remises effectuées ne peuvent excéder 5% du prix fixé par l'éditeur.

Prix moyen

En 2015¹³, le prix moyen d'un livre est de 20,93 euros, en légère baisse (-0,30 euros) par rapport à 2014 ; pour un manuel scolaire, le prix moyen est de 29,20 euros, pour un livre de littérature, il est de 12,56 euros.

Prix moyen par catégorie [2015]

	Prix moyen
Littérature	12,56 €
Jeunesse	10,37 €
Manuels scolaires	29,20 €
Sciences et Techniques	27,89 €
Sciences humaines et sociales	25,94 €
Livres pratiques	21,29 €
Autres	21,84 €

Source *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

En 2015, le prix moyen d'un livre numérique est de 12,13 euros.

T.V.A.

Les livres papier bénéficient d'un taux de T.V.A. de 4%, alors que les livres numériques se voient appliquer un taux de T.V.A. de 21%. En décembre 2016 le gouvernement espagnol a annoncé que le livre numérique bénéficierait également d'un taux de T.V.A. réduit à 4%, mais la date d'implémentation de cette réduction n'a pas été annoncée.

TRADUCTIONS

En 2015¹⁴, 12 852 titres ont été traduits, chiffre en

¹³ Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

¹⁴ Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

très forte baisse par rapport à 2014 (-21,1%). Les traductions représentent 16,2% de la production éditoriale totale, le pourcentage le plus bas des quinze dernières années.

Les spécificités linguistiques de l'Espagne, où cinq langues différentes (le castillan, le basque, le catalan, le galicien et le valencien) sont co-officielles, expliquent que le castillan soit la deuxième langue la plus traduite du pays. De plus, notons que le % des traductions en langue anglaise est relativement bas du fait de cette spécificité. Ainsi, les langues les plus traduites en Espagne en 2015 sont l'anglais (51,7% du total), le castillan (notamment vers d'autres langues officielles : 13,3%), le français (10,9%), l'allemand (5,3%), l'italien (4,9%), le japonais (4,6%) et le catalan (2,9%).

Évolution de la production de titres traduits [2012 – 2015]

	2012	2013	2014	2015
Nombre de traductions	19 221	16 237	16 301	12 852
Part dans la production de titres (en %)	21,1	21,1	20,6	16,2

Source : *El sector del libro en España, juin 2017* - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / OLL

DIFFUSION

Diffusion marchande

Selon le *Mapa de librerías*¹⁵, on compte en Espagne 3 824 librairies en 2015. Les trois régions avec le plus de librairies sont celle de Madrid (593 librairies, 15,5% du total), la Catalogne (12,6%) et l'Andalousie (12,4%).

Sur l'ensemble des librairies, seulement 30 (soit 1,1% du total) ont réalisé des ventes supérieures à 1,5 millions d'euros en 2015. 129 librairies (4,8%) ont réalisé des ventes entre 600 000 euros et 1, 5 millions d'euros. Presque 70% d'entre elles ont réalisé des ventes inférieures à 150 000 euros.

En 2015¹⁶, les ventes de livres dans les librairies et chaînes de librairie ont augmenté respectivement de 7,1% et 9,2% par rapport à 2014¹⁷. Cependant,

¹⁵ Source: *Mapa de Librerías de España 2015*, Gremio de libraros de Madrid.

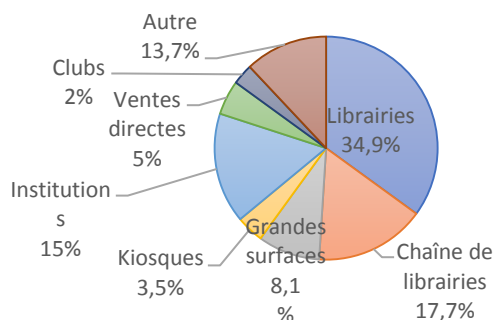
¹⁶ Source : *Comercio Interior del Libro en España, 2015* - Federacion de Gremios de Editores de España

¹⁷ Nous ne disposons pas des chiffres d'affaires réalisés par les librairies en ligne (Internet).

si nous comparons les chiffres de ventes en librairies de 2015 avec celles de 2011, nous constatons que celles-ci ont fortement diminuée en quatre ans : -23,4% en ce qui concerne les ventes en librairies et -14,9% pour les chaînes de librairies. Toutefois, ces lieux constituent encore le principal canal de vente des livres, réalisant 50,1% du chiffre d'affaires de 2015.

Entre l'année 2014 et 2015, les supermarchés ont connu des baisses de ventes légères (-1,5%), de même que les kiosques (-0,9%).

Répartition des ventes par circuit [2015]



Source : Comercio Interior del Libro en España, 2015 – FGEE

Foires et Salons

LIBER Foire Internationale du Livre

Alternativement à Madrid et Barcelone.

Tous les ans en octobre.

Site Internet : www.liber.es

Pratiques de lecture

Évolution des pratiques de lecture (en % de la population)

	2011	2014
LECTURE		
A lu un livre au cours de l'année	58,7	62,2
A lu un livre professionnel ou universitaire	27,4	29,0
A lu un livre pour le loisir	52,3	56,0
A lu un livre en format papier	58,3	59,0
A lu un livre en format numérique	6,5	17,7
ACHAT DE LIVRES		
A acheté un livre au cours de l'année	34,9	36,9
A acheté un livre professionnel ou universitaire	11,1	12,3
A acheté un livre pour le loisir	29,1	31,5

Source : Encuesta de hábitos y prácticas culturales 2014-2015, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

En 2014¹⁸, 62,2% de la population déclare avoir lu

¹⁸ Il n'y a pas de données plus récentes sur ce sujet. Source : Encuesta de hábitos y prácticas culturales 2014-2015, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

au moins un livre au cours de l'année (soit 3,5 points de pourcentage de plus qu'en 2012) et 36,9% déclare en acheter.

En 2014, 17,7% de la population déclare avoir lu au moins un livre en format numérique au cours de l'année ; ce pourcentage était de 6,5% pour l'année 2012¹⁹.

Diffusion non marchande

En 2014²⁰, on compte 6 717 bibliothèques en Espagne (-1,7% par rapport aux statistiques de 2012) — dont 3 921 sont des bibliothèques publiques de prêt — et plus de 21,8 millions d'utilisateurs (dont 17,5 sont des utilisateurs adultes et 4,3 des utilisateurs mineurs).

Cette même année, 25,6% des personnes déclarent être usager d'une bibliothèque publique de prêt (en s'y rendant régulièrement ou en accédant au catalogue numérique).

ORGANISMES PUBLICS ET PROFESSIONNELS

Soutiens publics existants

Il existe en Espagne un système d'aide publique à l'édition, essentiellement géré par le Ministère de la culture (Direction Générale du Livre, des Archives et des Bibliothèques) sous forme de subventions :

- pour financer le coût de la traduction d'œuvres littéraires ou scientifiques, écrites à l'origine puis publiées dans l'une des langues officielles espagnoles ; les bénéficiaires peuvent être des maisons d'édition étrangères ou espagnoles.
- pour l'encouragement à la publication d'œuvres espagnoles en castillan ou dans une autre langue co-officielle espagnole pour les bibliothèques publiques.
- pour financer les coûts de présence des éditeurs aux foires internationales, d'élaboration d'outils de diffusion (bulletins de nouveautés, feuillets informatifs, pages web), d'organisation d'activités culturelles de promotion et de diffusion de livres espagnols à l'étranger.

¹⁹ Source : Hábitos de Lectura y Compra de libros, FGEE, 2012

²⁰ Il n'y a pas de données plus récentes sur ce sujet. Instituto Nacional de Estadística, 2015

Regroupements professionnels

Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)

Cea Bermúdez, 44-2º Dcha.

28003 Madrid

Courriel : fgee@fge.es

Site Internet : www.federacioneditores.org

Ministerio de Cultura de España

Casa de las Siete Chimeneas

Plaza del Rey, 1, Madrid

Site internet : www.mcu.es

Cette fiche pays a été réalisée par Nicolas Rodriguez Galvis, sous la direction de Clémence Thierry, au département Études du BIEF.

Conception graphique : Stéphanie Suchecki

Bureau international de l'édition française

115, boulevard Saint-Germain

75006 Paris

t: +33 (0)1 44 41 13 13

f: +33 (0)1 46 34 63 83

www.bief.org

Directeur de la publication : Nicolas Roche

